YASHICA MG-1 telemetro formato 135.
Manuale istruzioni da www.butkus.org tradotto in italiano da Carlo Colombo

Obiettivo : Yashinon 45 millimetri f/2.8 lente composta di quattro elementi in tre gruppi.
Otturatore: a lamelle controllato elettronicamente fornendo velocità variabili continuamente da 1/500 sec. a 2 sec. circa; Autoscatto incorporato; zoccolo flash a contatto diretto X (velocità impostata automaticamente a 1/30 sec. quando la leva “Auto” è posizionata su “Flash”)
Controllo Esposizione: Completamente automatica CdS 'Top-Eye', controllo dell'esposizione attraverso la preselezione del simbolo di esposizione (apertura dell'obiettivo); frecce indicatrici rossa e gialla nel mirino e superiormente alla fotocamera; gamma EV da EV2 a 17 (ASA 100); gamma ASA da 25 a 800.
Mirino accoppiato a telemetro con segni di correzione parallasse; ingrandimento immagine : 0,59X, frecce rossa e gialla indicanti l'esposizione visibili attraverso il mirino
Fuoco: ruotando l'anello di messa a fuoco si ottiene la sovrapposizione di due immagini poste al centro del mirino; distanza da 1 metro (3,3 piedi) ad infinito.
Avanzamento del film : leva d'avanzamento a singolo azionamento (180°) avanza il fotogramma esposto e ricarica l'otturatore, rocchetto di caricamento con molte fessure per un facile caricamento della pellicola; contatore dei fotogrammi auto azzerante; manovella di riavvolgimento rapido .
Alimentazione: 5.6V batteria al mercurio (Eveready E164 Mallory PX32 o equivalente)
Dimensioni: 140,5 x 72 x 82 mm

Caricamento della batteria

Utilizzare sempre una batteria da 5.6V mercurio (Mallory PX32, Eveready E164 o equivalente).

1. Aprire il coperchio del vano batteria sulla base della fotocamera ruotandolo in direzione della freccia con una moneta.

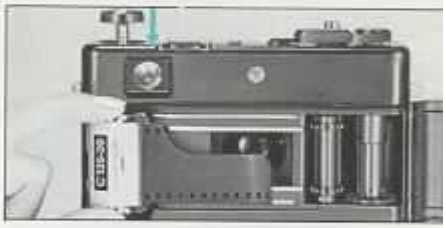
2. Installare la batteria in batteria nel vano con la polarità come indicata nell'immagine. Se la polarità è invertita, la lampada indicatrice non si accenderà e l'otturatore non riuscirà a funzionare correttamente.

3. Dopo aver installato la batteria riavvitare il coperchio.

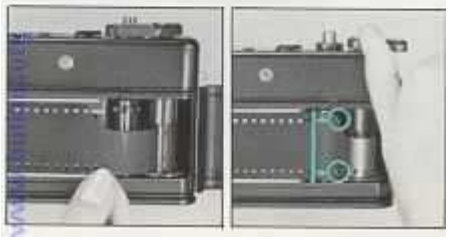
Caricamento del film

Caricare sempre in luce indiretta.

1. Per aprire il coperchio posteriore sollevare la leva di avanzamento film ed estrarla con decisione. Appena il coperchio si apre il contapose si azzera automaticamente alla posizione “S” (Start - Inizio).



2. Inserire un rullino da 35mm nella camera film e spingere verso il basso il la manopola di riavvolgimento.



3. Inserire l'inizio della pellicola in una fessura del rocchetto di avvolgimento assicurandosi che la corone dentate entrino correttamente nelle perforazioni del film. Richiudere il coperchio posteriore.

4. Agganciare il perno nel rullino ruotando lentamente la manopola di riavvolgimento in direzione della freccia fino a quando non si ferma.

5. Avanzare la pellicola, quindi premere il pulsante di scatto dell'otturatore. Ripetere fino a quando la cifra "1" appare nella finestrella del contapose.

6. Assicurarsi che il film stia avanzando correttamente. Avanzando il film la manopola di riavvolgimento deve ruotare in senso anti-orario, come illustrato.

Impostazione degli ASA della pellicola

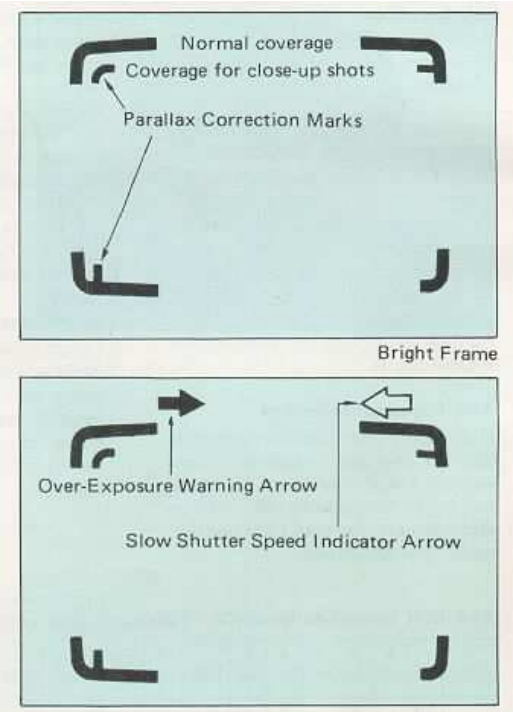
Abituarsi ad impostare la sensibilità degli ASA del film immediatamente dopo il caricamento dello stesso.

Premendo la leva di impostazione degli ASA spostarla fino a raggiungere il valore corrispondente alla sensibilità ASA del film in uso.
Assicurarsi che gli ASA del film siano impostati correttamente : è un fattore fondamentale per una corretta esposizione.

Valore degli ASA del film

Il valore ASA indica il grado di sensibilità alla luce dell'emulsione sul film. È chiaramente specificato sulla scatola esterna o nel foglio di istruzioni che viene fornito con il film.

Mirino



Una cornice brillante è incorporata nel mirino.
Assicurarsi di comporre la scena all'interno di questa cornice luminosa.

Marchi di correzione del parallasse (Parallax correction Marks)
Quando si fotografa un soggetto ad una distanza di circa un metro fare in modo che il soggetto sia posto all'interno del marchio di correzione del parallasse marchio disposto sulla cornice luminosa.

Allarme di sovraesposizione (Over exposure Warning Arrow)
Se questa freccia rossa si accende, è indicata una eccessiva esposizione.

Segnale di otturatore lento (Slow shutter speed Indicator)
In questo caso la freccia gialla si accende indicando che l'esposizione sarà effettuata ad una velocità lenta e, di conseguenza, la fotocamera deve essere tenuta ferma.

Messa a fuoco

1 Guardare attraverso il mirino e girare l'anello di messa a fuoco finché le due immagini al centro siano sovrapposte formando una singola immagine chiara.

2. Comporre l'immagine all'interno della cornice luminosa.

Esposizione automatica

La Yashica MG-1 assicura eccellenti risultati nei colori sulla modalità di funzionamento automatica, indipendentemente dal fatto che il soggetto sia a lume di candela o sotto la brillante luce del sole.

1. Girare la levetta Auto e allineare l'indice con 'Auto'. Questa semplice operazione imposta la fotocamera per l'esposizione completamente automatica.

2. Ruotare l'anello delle aperture del diaframma e allineare il simbolo dell'esposizione richiesta con l'indice.

L'esempio seguente mostra le impostazioni standard quando si utilizza una pellicola da ASA 100 :

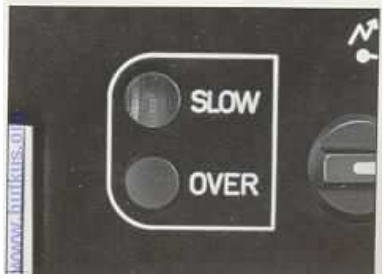
1. Effettuare un completo azionamento della leva avanzamento film. Nel corso dell'azionamento della leva si sentirà un leggero click, che indica che il controllo automatico dell'esposizione è stato messo in attesa.

2. Guardare il soggetto attraverso il mirino, quindi premere il pulsante di scatto a metà corsa.

Se la freccia rossa non compare nel mirino, l'esposizione è corretta. Premere il pulsante di scatto completamente per far scattare l'otturatore.

Controllo dell'esposizione

Il pulsante di scatto dell'otturatore ha due funzioni.
Quando premuto a metà attiva il sistema di indicazione dell'esposizione per un controllo efficace della stessa.
Se premuto completamente fa scattare l'otturatore.



Gli indicatori rosso e giallo di di esposizione si trovano anche sul sopra della fotocamera

Quando gli indicatori non si accendono.
Premere il pulsante di scatto a metà corsa. Se le frecce di indicazione non si accendono proseguire e far scattare l'otturatore premendo completamente il pulsante. In questo caso sarà ottenuta una corretta esposizione ad una velocità dell'otturatore superiore a 1/30 di sec.

Quando si accende la freccia rossa >
Se premendo il pulsante di scatto a metà corsa si accende la freccia rossa è presente sovraesposizione.
In questo caso ruotare l'anello dei diaframmi nel senso indicato dalla freccia finchè questa si spegne.
Se la freccia rossa comunque non si spegne montare un filtro ND sull'obiettivo.

Quando si accende la freccia gialla
Se premendo il pulsante di scatto a metà corsa si accende la freccia gialla significa che l'otturatore scatterà ad un tempo inferiore o uguale a 1/30 di sec.
Quindi tenere ferma la macchina per prevenire foto mosse.
La freccia gialla si accende quando si scattano scene notturne oppure in scene con poca luce.